

中英名詞對照

人名

熱爾尚 Joseph Gergonne
 史瓦茲 Hermann Schwarz
 狄利克雷 Lejeune Dirichlet
 卡法瑞里 Luis Caffarelli
 謝弗 David Schaeffer
 庫朗 Richard Courant
 莫瑞 Charles Morrey
 希爾德布蘭特 Stefan Hildebrandt
 托米 Friedrich Tomi
 布赫齊斯 Haïm Brezis
 尼倫伯格 Louis Nirenberg
 孫理察 Richard Schoen
 烏蘭貝克 Karen Uhlenbeck
 杜扎爾 Frank Duzaar
 德喬吉 Ennio De Giorgi
 艾姆格林 Frederick Almgren
 納伯 Aaron Naber
 瓦爾托爾塔 Daniele Valtorta
 海森堡 Werner Heisenberg
 普朗克 Max Planck
 愛因斯坦 Albert Einstein
 波耳 Niels Bohr
 包立 Wolfgang Pauli
 玻恩 Max Born
 喬丹 Pascual Jordan
 薛丁格 Erwin Schrödinger
 吉辛 Nicolas Gisin
 皮耶爾·卡迪耶 Pierre Cartier
 格羅騰迪克 Alexander Grothendieck
 昂利·卡當 Henri Cartan
 戈德蒙 Roger Godement
 威伊 André Weil
 魏爾 Hermann Weyl
 丟東涅 Jean Dieudonné
 魯賓 Jonathan Lubin
 泰特 John Tate
 埃里·卡當 Élie Cartan
 迪克斯米爾 Jacques Dixmier
 錢德拉 Harish-Chandra
 馮諾曼 John von Neumann
 奈爾森 Edward Nelson
 葛爾方德 Israel Gelfand
 米爾諾斯 Robert Milnos
 盧辛 Nikolai Lusin
 蘇斯林 Mikhail Souslin
 邁耶 Paul-André Meyer
 史瓦茲 Laurent Schwartz
 列維 Paul Lévy
 麥基恩 Henry McKean
 莫雷特 Cécile DeWitt-Morette

塞爾 Jean-Pierre Serre
 巴索蒂 Iacopo Barsotti
 狄林費德 Vladimir Drinfeld
 曼寧 Yuri Manin
 薛瓦雷 Claude Chevalley
 朗 Serge Lang
 梅村浩 Hiroshi Umemura
 席格 Carl Siegel
 施耐德 Theodor Schneider
 葛爾馮德 Alexander Gelfond

專有名詞

調和映照 harmonic map
 平衡組態 equilibrium configuration
 非接觸集 noncontact set
 接觸集 contact set
 類康托 Cantor-like
 雙連通曲面 doubly connected surface
 約當曲線 Jordan curve
 最小約束映射 minimizing constraint map
 單調性公式 monotonicity formula
 預緊 precompact
 類凸性條件 convexity-type condition
 歐拉／拉格朗日聯立方程組 Euler-Lagrange system
 局部微分同胚 local diffeomorphism
 均勻凸性 uniform convexity
 勒讓德多項式 Legendre polynomial
 非對易性 noncommutativity
 哥本哈根詮釋 Copenhagen interpretation
 布巴基學派 Bourbaki collective
 阿貝爾解形 Abelian variety
 廣義函數論 distribution theory
 德拉姆複體 de Rham complex
 交換形式群 commutative formal group
 霍普夫代數 Hopf algebra
 么正表現 unitary representation
 宇宙迦羅瓦群 cosmic Galois group
 超代數 hyperalgebra
 雙對偶性 biduality
 等化映射 isogeny
 不可分降貼 inseparable descent
 維特群 Witt group
 狄林費德量子群 Drinfeld quantum group
 模諦迦羅瓦群 motivic Galois group
 孔涅／克雷默群 Connes-Kreimer group
 伯克霍夫分解 Birkhoff decomposition
 黎曼／希爾伯特對應關係 Riemann-Hilbert correspondence
 泛包絡代數 universal enveloping algebra
 阿黛爾環 ring of adèles
 函子 functor
 厄爾密特／林德曼定理 Hermite-Lindemann theorem
 認識論 epistemology

總主編

丘成桐

編輯顧問

于靖·王汎森·沈向洋·吳妍華
 李耀坤·林長壽·高涌泉·梁元生
 陳丕燊·張懋中·張慶瑞·馮達旋
 劉緒宗·顏家鈺

編輯委員

李國偉·林松山·林武雄·洪萬生
 張海潮·康明昌·翁秉仁·單維彰

編輯部

責任編輯：林文偉

執行編輯：王夏聲

特約編輯：林武雄

美術設計：滿溢設計工作室

版權協助：Kristin Strobel·秦立新·鄧宇善

編輯助理：莫坤儀

編輯總責

中原大學量子資訊中心
 桃園市中壢區新中北路 499 號
 電話：(03)2654091
 傳真：(03)2654089
<https://deptweb.cycu.edu.tw/qic/>
justforwork1220@cycu.edu.tw

製版印刷：聖介印刷設計有限公司

訂閱辦法：請見 <https://deptweb.cycu.edu.tw/qic/>

發行總責

International Press of Boston, Inc.
 P.O. Box 502, Somerville, MA 02143, U.S.A.
 Tel: +1 617-623-3855 Fax: +1 617-623-3101
<http://intlpress.com>
yushan.deng@intlpress.com